

保存珍貴的文化遺產

建築署 康樂及文化事務署 古物古蹟辦事處

香港從一條小漁村發展成為亞洲國際都會，轉變之大可說是個舉世矚目的傳奇。這個重要的都會曾經歷戰火、日軍佔領和度過不少不明朗的歲月，亦擁有豐富的文物古蹟。

香港的文化遺產融合了東西方文化的精髓，必須小心保存，以加添這個現代大都會的魅力。政府已開闢多條文物徑，把鄰近的古蹟、重要歷史建築物或遺址連結在一起，以推廣保護文物的意識。屏山文物徑、龍躍頭文物徑及中西區文物徑，是其中一些例子。

行政長官董建華先生已在一九九八年的《施政報告》中闡明政府保護文物的決心。他說：「要市民對這個地方更有歸屬感，更認同香港人的身分，便必須加強有關香港古蹟文物的宣傳，因為這正是我們的珍貴文化遺產。香港有不少具有歷史價值的建築物和古蹟，有些更可遠溯到六千多年前，值得我們好好保存和保護。」

「另一方面，香港獨特之處，正在於糅合了東西方文化精髓，我們會繼續發揚這個特色。」

康樂及文化事務署轄下的古物古蹟辦事處一向以此為目標，致力保護本港的文化遺產。其中，古物古蹟辦事處與建築署和廣東省文物考古研究所合作，組成文物保護專家組，以修復位於大埔頭村的敬羅家塾。

該項修復工程於一九九八年動工，把敬羅家塾回復到清朝(一六四四年至一九一一年)時的建築風貌，已於二零零一年竣工，並獲聯合國教育、科學及文化組織(聯合國教科文組織)頒發亞太區二零零一年文物古蹟保護獎的傑出項目獎。

聯合國教科文組織
亞太區文化顧問
Richard Engelhardt
博士向前康樂及
文化事務署署長
梁世華先生
頒發亞太區
二零零一年文物
古蹟保護獎的
傑出項目獎獎狀



修復珍貴古蹟 豐富市民生活

獎項的評判團十分讚賞敬羅家塾的修復工程，其評語如下：

「敬羅家塾的修復和保護工程成績斐然，既應用了最佳的修葺方法，亦證明修復和保護歷史建築物可造福社區，堪稱楷模。」



聯合國教科文組織
亞太區二零零一年
文物古蹟保護獎傑
出項目獎的獎狀

「修復工程採取兼收並蓄的方針，並獲得社區積極參與。敬羅家塾除回復原來清朝時的建築面貌外，亦保留了部分於二十世紀三十年代所加建的現代建築元素，這是一項大膽的嘗試。」

古物古蹟辦事處助理館長伍志和先生說：「政府對文化遺產的關注獲得這個權威組織的認同，令我們深感驕傲。」

建築署管理統籌處總建築師譚戴慧明女士亦同意他的說法，她說：「能夠參與這個饒富意義的計劃，保護香港寶貴的古蹟，我們實在感到非常榮幸。」

她說：「這座古蹟建於十八世紀初，期間曾經多次重修。修繕工程時盡力小心保留原來的建築結構，例如傳統的青磚牆、斗拱樑架、祖先神龕、木雕及泥塑等。」

傳統工匠
修復經粉飾
的批盪表面

「不論在美學或歷史學上來說，要識別和復現原有的設計，並以傳統建築物料修復該幢建築物，都是一項極大的挑戰。」



伍先生表示，最困難的工作是要兼顧建築師及鄧氏族人的要求；有時候，他們需要利用「風水」角度來解決一些鄧氏族人特別關注的問題。

工程對社區的影響

位於大埔頭村的敬羅家塾為鄧氏族人所擁有，最初興建該宗祠是為了紀念第十代祖先鄧敬羅。

敬羅家塾建成後用作書室，鄧氏族人在該處上學和溫習，以應付重要的科舉考試。隨着政府陸續在全港興建小學和中學，敬羅家塾作為書室的功用亦於一九四八年終結。



修復後的敬羅
家塾神龕

敬羅家塾亦是鄧氏族人聚會和祭祀祖先的地方。

設於正廳的神龕具極重要的宗教意義。神龕經過細心修復後，居於其他村落的鄧氏族人亦非常讚賞，證明古物古蹟辦事處和建築署人員付出的努力沒有白費。

伍先生說：「敬羅家塾現已回復昔日用途，在傳統節日時，作為舉行慶祝活動的地方。此外，亦可吸引已移居海外的鄧氏族人回鄉探望親人。」



左：修葺前的敬羅家塾
右：修葺後的敬羅家塾

悉力保護文物古蹟

除敬羅家塾的修復工程贏得殊榮之外，滘西洲洪聖古廟、猶太教莉亞堂，及天主教聖母無原罪總堂的修復工程亦曾獲聯合國教科文組織頒發亞太區文物古蹟保護獎獎項。

香港的文物古蹟是香港獨特歷史的見證。保存下來的文物古蹟是香港市民集體回憶的一部分，並代表他們的文化。大家愈來愈認同，在進行市區發展的同時，保存文物古蹟亦十分重要。社會人士亦愈來愈支持政府保護香港的文物古蹟。

上海街水務署的舊抽水站、聖若瑟安老院部分建築物，以及深水埗的雷生春大樓是其中表表者。

二零零四年二月，政府與耶穌基督後期聖徒教會經過一年的磋商後，就甘棠第這幢歷史建築物的保存問題達成共識，保護文物古蹟的努力再次取得成果。

甘棠第建於一九一四年，是何東爵士胞弟富商何甘棠先生的府第。大樓的建築屬英皇愛德華時期的古典風格，內部裝修瑰麗堂皇，色彩斑斕的玻璃窗、柚木樓梯及鑲板隨處可見。教會於一九六零年購入甘棠第作宗教用途，政府為永久保存這建築物，會將之闢作孫中山博物館。新博物館鄰近中山史蹟徑。



建於一九一四年的甘棠第將闢作孫中山博物館。孫中山先生是香港歷史上最受尊崇的人物之一。